

## Contents

<i>List of illustrations</i>	page	xiii
<i>List of tables</i>		xv
<i>Foreword by Joan Thirsk</i>		xvii
<i>Preface</i>		xix
<i>List of abbreviations</i>		xxii
Introduction		1
1 Translations and classification of the natural environment from the fourteenth to the sixteenth century		12
1 The agronomy of Palladius' <i>Opus agriculturae</i> in medieval Latin		12
2 Palladius in the Florentine vernacular		17
2.1 Uncertainties concerning ancient botany: <i>melica</i> for <i>medica</i>		20
2.2 The Humanists' explanation		21
2.3 Palladius in Troyes		23
2.4 Palladius in sixteenth-century Italy		23
3 Duke Humphrey of Oxford and the English translation of Palladius		25
3.1. The <i>Tractatus Godefridi supra Paladium</i> and the English reader		29
3.2 Sir John Prise - antiquity as a source of innovation		36
4 Summary		38
2 From medieval agronomy to Renaissance agriculture – the success of Pier de' Crescenzi between 1474 and 1561		41
1 Text and readership		43
1.1 A European sample		47

Cambridge University Press

978-0-521-10881-2 - The Wild and the Sown: Botany and Agriculture in Western Europe, 1350-1850

Mauro Ambrosoli

Table of Contents

[More information](#)

x	<i>Contents</i>	
2	Italian readers	49
2.1	Milan	51
2.2	Venice	54
2.3	Bologna	57
2.4	Florence	60
3	Text and readership in France	68
3.1	French readers	71
3.2	French gardens and kitchen gardens	78
4	Text and English readership	83
4.1	English readers	85
4.2	A scholarly East Anglian farmer	91
5	Conclusion	94
3	Lucerne in Italy	96
1	Towards a new sensitivity to Nature	96
2	Private botanical gardens	100
3	The early fifteenth century	103
4	Botanists, simples-gatherers and landowners	107
5	Lucerne returns to Italy as Spanish grass	110
6	Practice and theory, some points of conflict	113
7	Brescia and Agostino Gallo	119
8	Lucerne-growing	123
8.1	Ercolano Cucco	125
8.2	Structural problems and cultivation	128
9	Agostino Gallo, ploughing, sowing and Nicolò Tartaglia	131
9.1	Agostino Gallo and Camillo Tarello: aspects of ambiguity	135
10	Structural problems and hay	141
11	Agostino Gallo's reception in Europe in his own day	146
12	Lucerne in the rest of Italy	150
4	Forage-crops in France: advance and retreat	163
1	From <i>erba sana</i> to <i>sainctfoin</i> , from the thirteenth to the early sixteenth century	163
2	From wild specimens to deliberate cultivation	172
2.1	Books in print and competition on the book market	180
3	Cultivation techniques in Embrun, Die, Avignon and Carpentras	183
3.1	Tithes and economic institutions in Provence	192

Cambridge University Press

978-0-521-10881-2 - The Wild and the Sown: Botany and Agriculture in Western Europe, 1350-1850

Mauro Ambrosoli

Table of Contents

[More information](#)

	<i>Contents</i>	xi
3.2 Die and Carpentras: local decline, seventeenth-century expansion and market connections		195
4 From Jean Robin to Tournefort, scientific institutions and botanists		204
4.1 Scholarly terminology and everyday language		215
5 Some conclusions		217
5 Tradition and innovation in sixteenth- and early seventeenth-century England		223
1 The great landowners at a critical juncture		223
1.1 John and Anthony Fitzherbert and the English translations of Xenophon		229
1.2 The <i>Rerum Rusticarum Scriptores</i> , a gateway to the Mediterranean		236
2 William Lambarde: an English gentleman studies agriculture		238
3 A national model of agricultural learning		243
3.1 The private libraries, 1550-1650		247
3.2 The Classical world as a metaphor of the Mediterranean		249
3.3 The great private libraries		252
3.4 Learning as a means of intervention in a changing economic situation		257
4 The great new estates and the model of the Renaissance villa		260
6 The new crops and English agriculture		262
Introduction: readers and printed books, the naturalization of foreign crops		262
1 William Turner		263
1.1 After Turner		267
2 English translations		270
2.1 Barnaby Googe		270
2.2 Gervase Markham		272
3 Dodoens and Lyte, lucerne versus <i>onobrychis</i>		275
4 Lucerne versus clover, the local alternatives to forage-crops, marl and manure		280
4.1 John Smyth, Robert Loder and others		291
4.2 Botanical gardens and private gardens (1600-40)		296

Cambridge University Press

978-0-521-10881-2 - The Wild and the Sown: Botany and Agriculture in Western Europe, 1350-1850

Mauro Ambrosoli

Table of Contents

[More information](#)

xii	<i>Contents</i>	
5	Samuel Hartlib and Richard Weston	305
5.1	Hartlib and his correspondents	313
5.2	From Hartlib to the Restoration	320
6	Herbaria and late seventeenth-century collectors	331
7	Conclusion: from lucerne to clover	335
7	From theory to seed-production: England and continental Europe in the eighteenth and nineteenth centuries	337
	The general economic cycle	337
1	From Virgil to innovation: Jethro Tull, the seed-drill and sainfoin	338
2	Virgilian husbandry and early eighteenth-century England	348
2.1	Huguenot refugees in England and the new agriculture in France	357
3	What agricultural revolution?	362
4	The question of seed	368
4.1	Adulteration of seed in the first half of the nineteenth century	378
5	The import of forage-crop seed	384
6	Conclusions: old solutions to new problems	394
	Conclusion	399
	<i>Appendix</i>	415
	<i>Figures</i>	433
	<i>Index</i>	434